LEŚNA PĘTLA

PRZYGÓD I TAJEMNIC

Długość ścieżki:
duża pętla: 2,9 km
mała pętla: 1,5 km

Distance:
long loop trail: 2.9 km
short loop trail: 1.5 km

Pfadlänge:
lange Kehre: 2,9 km
kurze Kehre: 1,5 km

Czas przejścia:
duża pętla: 35 min + ok. 45 min zabawy
mała pętla: 18 min + ok. 15 min zabawy

Time required:
long loop trail:
35 min + approx. 45 min play time
short loop trail:
18 min + approx. 15 min play time

Übergangszeit:
lange Kehre:
35 Min. + ca. 45 Min. Spielzeit
kurze Kehre:
18 Min. + ca. 15 Min. Spielzeit

Legenda
Symbols / Zeichenerklärung

Wejścia na szlak z tablicami z mapą Leśnej Pętli
Trail entrance with a map of the Trail
Eingänge zu den Wanderwegen mit den Schildern mit der Karte der Waldkehre

Przebieg ścieżki – duża pętla; mała pętla
Path of the Trail – long loop; short loop
Verlauf der Waldkehre – lange Kehre; kurze Kehre

Punkty ścieżki
Trail station
Pfadpunkte

Punkty ścieżki – informacje o historii
History-themed trail station
Pfadpunkte – Geschichteinformationen

Punkty ścieżki – wiedza o przyrodzie
Nature-themed trail station
Pfadpunkte – Naturkundeinformationen

Spis atrakcji
Features / Attraktionsverzeichnis

1. szyszka świerkowa / *spruce cone* / *Fichtenzapfen*
2. orzeszek bukowy / *beechnut* / *Bucheckern*
3. stanowiska archeologiczne / *archeological sites* / *archäologische Stände*
4. platforma widokowa / *view point* / *Aussichtsplattform*
5. żołądź / *acorn* / *Eichel*
6. odpoczynek wśród drzew / *rest stop among trees* / *Rast inmitten von Bäumen*
7. szyszka sosnowa / *pine cone* / *Kiefernzapfen*
8. bunkier zachodni / *eastern ammunition shelter* / *Westbunker*
9. tor przeszkód / *obstacle course* / *Hindernisbahn*
10. bunkier wschodni / *western ammunition shelter* / *Ostbunker*
11. polana mchów / *moss meadow* / *Mooslichtung*
12. brama / *gate* / *Tor*
13. łódź / *boat* / *Boot*

GMINA MIELNO

Leśna Pętla Przygód i Tajemnic

PL

Witaj na ścieżce edukacyjnej „Leśna Pętla Przygód i Tajemnic" w Mielnie. Znajdujesz się przy północnym wejściu na ścieżkę. Aby odkryć tajemnice tutejszego lasu, podążaj za symbolami malowanymi na drzewach.

Ścieżka leży w obszarze chronionego krajobrazu „Koszaliński Pas Nadmorski". Zainteresowani przyrodą mogą obserwować tu florę i faunę mieszanego lasu nadmorskiego. Na pasjonatów historii czekają schrony amunicyjne z czasów II wojny światowej i dwa stanowiska archeologiczne z epoki średniowiecza. W lesie ukryto też kilka niespodzianek dla miłośników zabawy!

Na terenie „Leśnej Pętli Przygód i Tajemnic" obowiązują następujące zasady:
1. Dzieci do lat 12 powinny znajdować się pod opieką dorosłych.
2. Za bezpieczeństwo dzieci oraz wyrządzone przez nie szkody odpowiadają ich opiekunowie.
3. Szanuj przyrodę: nie śmieć, nie niszcz roślin, nie zbaczaj z wydeptanych ścieżek.

Woodland Trail of Adventure and Wonder

ENG

Welcome to the educational path "Woodland Trail of Adventure and Wonder" in Mielno. You are at the northern entrance to the Trail. To uncover the secrets of the surrounding forest, follow the Trail symbol painted on trees.

The Trail is located within a protected area of natural beauty called "Koszaliński Pas Nadmorski" ("Coastal Strip of Koszalin"). Here, visitors interested in nature can observe the flora and fauna characteristic of a mixed coastal forest. Of note to those keen on history may be the ammunition shelters dating to World War II as well as two medieval archaeological sites. Several surprises also await those who like to play!

The following rules apply when visiting the "Woodland Trail of Adventure and Wonder":
1. Children under the age of 12 must be accompanied by an adult guardian.
2. Adult guardians are responsible for the safety of children in their custody, and liable for any damage done by them.
3. Please respect the nature: do not litter, do not damage plant life and keep to the established trails.

Die Waldkehre der Abenteuer und Geheimnisse

DE

Willkommen auf dem Waldlehrpfad in Mielno (Großmöllen). Sie befinden sich neben dem nördlichen Eingang zum Pfad. Um die Geheimnisse des hiesigen Waldes zu entdecken, folgen Sie den auf den Bäumen gezeichneten Symbolen.

Der Pfad liegt im Naturschutzgebiet „Koszaliński Pas Nadmorski" („Köslins Küstenstreifen"). Diejenigen, die das Interesse an der Natur haben, können hier die Flora und Fauna des Meeresmischwaldes beobachten. Auf die Geschichteliebhaber warten die Munitionsbunker aus dem zweiten Weltkrieg, sowie auch die archäologischen Stände aus dem Mittelalter. Im Wald wurden auch einige Überraschungen für die Abenteuerlustigen versteckt!

Im Bereich der „Waldkehre der Abenteuer und Geheimnisse" gelten folgende Regeln:
1. Die Kinder unter 12 Jahren sollen von den Erwachsenen betreut werden.
2. Die Verantwortung für die Sicherheit der Kinder und für die durch Kinder verursachten Schaden tragen ihre Betreuer.
3. Achten Sie die Natur: Machen Sie keinen Schmutz! Zerstören Sie keine Pflanzen! Biegen Sie von den ausgetretenen Pfaden nicht ab!